

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/324/Add.2

29 de noviembre de 2001

(01-6101)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas de Sri Lanka a las preguntas formuladas por
las Comunidades Europeas y sus Estados miembros

Addendum

Mediante una comunicación de la Misión Permanente de Sri Lanka, de fecha 26 de noviembre de 2001, la Secretaría ha recibido las siguientes respuestas a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, distribuidas en el documento IP/C/W/320.

Nota: El derecho de propiedad intelectual está regido en Sri Lanka por el Código de Propiedad Intelectual, Ley N° 52 de 1979 (en su forma enmendada) (al que en adelante se hace referencia como el "Código"). Se han propuesto enmiendas al Código de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC (al que en adelante se hace referencia como la "ley propuesta"). Estas enmiendas se presentarán en breve al Parlamento.

A. DISPOSICIONES GENERALES

1. *Se ruega explicar si su legislación incluye medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En caso positivo, se ruega explicar si esas medidas son conformes a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.*

La ley no contiene ninguna disposición expresa con respecto a las cuestiones a que se hace referencia en el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. *Se ruega indicar cómo su legislación estipula la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).*

El artículo 7 de la presente ley protege todas las obras literarias, artísticas y científicas originales. El artículo 7 de la ley propuesta contiene disposiciones semejantes de conformidad con el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC.

3. *Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.*

Los programas de ordenador están protegidos como obras literarias (artículo 7). Las recopilaciones de obras están protegidas como obras derivadas (artículo 8). Los artículos 7 y 8 de la ley propuesta contienen disposiciones sobre la protección de programas de ordenador como obras literarias y de recopilaciones de obras y bases de datos respectivamente.

4. *Se ruega especificar si su legislación estipula el derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, las obras abarcadas por éste.*

La ley propuesta contiene las siguientes disposiciones:

Párrafo 1) d) del artículo 10 - la distribución pública del original y de cada copia de la obra mediante venta, arrendamiento u otra forma;

e) - el arrendamiento del original o de una copia de una obra audiovisual, una obra contenida en una grabación de sonido, un programa de ordenador, una base de datos o una obra musical en forma de notación, cualquiera sea el titular del original o de la copia en cuestión.

5. *Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.*

La ley propuesta prevé los siguientes derechos.

Artistas intérpretes o ejecutantes

- La radiodifusión u otra comunicación al público de su ejecución.
- La fijación de su ejecución no registrada.
- La reproducción de una fijación de su ejecución.

Productores de grabaciones de sonido

- La reproducción directa o indirecta de la grabación de sonido.
- La importación de copias de la grabación de sonido aun cuando dichas copias importadas se hayan fabricado con autorización del productor.
- La adaptación u otra transformación de la grabación de sonido.
- El arrendamiento de una copia de la grabación de sonido cualquiera sea el titular de la copia arrendada.

Organismos de radiodifusión

- El uso por una persona física con propios fines exclusivamente personales.

- La utilización de breves extractos acerca de hechos recientes en la medida en que la justifique el propósito de informar sobre la actualidad.
- El uso exclusivo en actividades de enseñanza directa o de investigación científica.
- Los casos en que, con arreglo al derecho de autor, una obra puede utilizarse sin la autorización del autor o de otro titular del derecho de autor.

6. *Sírvanse especificar si su legislación estipula alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Derecho de autor

- Uso leal.
- Derechos conexos.
- El uso por una persona física con fines exclusivamente personales.
- El uso de breves extractos acerca de acontecimientos recientes en la medida en que lo justifique el propósito de informar sobre la actualidad.
- El uso exclusivo en actividades de enseñanza directa o de investigación científica.
- Los casos en que, con arreglo al derecho de autor, una obra puede utilizarse sin la autorización del autor ni de otro titular del derecho de autor.

7. *Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que éste se aplica.*

Derecho de autor

Durante la vida del autor y 50 años después de su muerte.

Derechos conexos

Los derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes están protegidos a partir del momento en que se lleva a cabo la ejecución hasta pasados 50 años civiles contados a partir del año siguiente al año en que se realizó la ejecución.

Los derechos de los productores de grabaciones de sonido están protegidos a partir de la publicación de la grabación de sonido hasta pasados 50 años civiles contados a partir del año siguiente al de la publicación o, si la grabación de sonido no se publicó, de la fijación de la grabación de sonido hasta pasados 50 años civiles contados a partir del año siguiente al de la fijación.

Los derechos de los organismos de radiodifusión están protegidos a partir del momento en que se efectuó la radiodifusión hasta pasados 50 años civiles contados a partir del año siguiente en que se realizó la radiodifusión.

8. *Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación que tiene su origen en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.*

La ley propuesta contiene la disposición siguiente (artículo 56):

"Se considerará, a todos los efectos, que las enmiendas a la Parte II de la ley principal entran en vigor en la fecha en que entró en vigor la ley principal, siempre que no haya expirado, con arreglo a la ley principal o con arreglo a la legislación del país de origen, el plazo de protección de las obras, ejecuciones, grabaciones de sonido o radiodifusiones que deben ser protegidas en virtud de un tratado internacional del cual sea parte Sri Lanka."

9. *Sírvanse explicar si el droit de suite previsto en el artículo 14ter del Convenio de Berna está protegido en su legislación.*

No.

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

10. *Se ruega proporcionar la definición de un signo de conformidad con su legislación nacional y explicar en qué condiciones es objeto de protección.*

La ley no define "un signo". Sin embargo, una marca de fábrica o de comercio significa un signo visible que sirve para distinguir los bienes de una empresa de los de otras empresas mientras que una marca de servicio significa cualquier signo visible que sirve para distinguir los servicios de una empresa de los de otras empresas.

Un signo aceptado como marca de fábrica o de comercio o marca de servicio puede ser objeto de protección en las condiciones aplicables a las marcas de fábrica o de comercio y a las marcas de servicios.

11. *Se ruega confirmar si los servicios constituyen una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos tales como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos tales como sonidos, perfumes y envases.*

Los servicios son objeto de protección. Los nombres comerciales son objeto de protección. Los envases son objeto de protección pero no los sonidos ni los perfumes.

12. *Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.*

No se requiere la utilización.

13. *Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.*

El registro de una marca de fábrica o de comercio es renovable indefinidamente.

14. *Describan, en caso afirmativo, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.*

Si el titular de una marca registrada, sin tener razones válidas para ello, ha dejado de usar la marca en Sri Lanka o ha hecho que se use la marca en Sri Lanka con arreglo a una licencia durante un período de cinco años, el tribunal, previa solicitud de cualquier persona interesada, puede ordenar la supresión de la marca.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

15. *Se ruega indicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país rechaza o no una solicitud de marcas en caso de que ésta contenga una indicación geográfica.*

Una indicación geográfica no puede registrarse como marca de fábrica o de comercio si puede inducir a error a los medios comerciales o al público en cuanto a la naturaleza, la fuente, el proceso de fabricación o las características de los bienes o servicios en cuestión. (Párrafo 1) f) del artículo 99.)

16. *Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.*

"Indicación geográfica significa una indicación que identifica un bien, como originario de un territorio o un país, o una región o localidad en dichos territorios, cuando una determinada calidad, reputación u otra característica de los bienes, puede atribuirse esencialmente a su origen geográfico." (Ley propuesta.)

17. *Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, en caso existente, entre las características de una indicación y su origen geográfico.*

La definición de indicación geográfica.

18. *Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.*

El párrafo 1) f) del artículo 99 prescribe que una marca de fábrica o de comercio que pueda inducir a error a los medios comerciales o al público en cuanto a la naturaleza, la fuente, los procedimientos de fabricación y las características de los bienes no puede ser objeto de registro.

El artículo 142 A) de la ley propuesta contiene disposiciones específicas con respecto a los vinos y bebidas espirituosas.

No se mencionan específicamente otros tipos de productos.

19. *Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.*

La ley no prescribe específicamente ninguna excepción de carácter general. Sin embargo, para citar un ejemplo, el artículo 118 de la ley establece que el registro de una marca de fábrica o de comercio no otorgará al titular registrado el derecho a excluir a terceros:

"de la posibilidad de usar de buena fe sus nombres, direcciones, seudónimos, un nombre geográfico o indicaciones exactas relativas a la clase, la calidad, la cantidad, el destino, el valor, el lugar de origen o la fecha de producción o de suministro de sus bienes y servicios, en la medida en que dicho uso se limite a los propósitos de la simple identificación o

información y no puedo inducir a error al público en cuanto a la fuente de los bienes o servicios;"

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

20. *Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos guiándose básicamente por consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.*

La ley no protege ningún elemento de un dibujo o modelo industrial que sirva exclusivamente para obtener un resultado técnico.

Los dibujos y modelos textiles están protegidos como cualquier otro dibujo o modelo si son nuevos y no escandalosos ni contrarios a la moralidad o al orden público y no afectan la susceptibilidad religiosa o racial de una comunidad.

21. *Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos con un dibujo o diseño incorporado o copiado.*

El artículo 44 del Código concede derechos exclusivos al titular registrado, en particular tratándose de los derechos a importar, ofrecer para la venta, vender o usar un producto que incorpora dicho diseño industrial.

22. *Se ruega indicar si la legislación de su país proporciona o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y diseños industriales.*

No lo proporciona.

23. *Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.*

Quince años.

F. PATENTES

24. *Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de: novedad, invención y aplicación industrial.*

Novedad

i) Una invención es nueva si no ha sido anticipada por técnicas anteriores.

ii) Las técnicas anteriores consistirán en -

todo lo que ha sido divulgado al público, en cualquier parte del mundo, mediante una publicación escrita o, en Sri Lanka, mediante una divulgación oral, mediante el uso o cualquier otra manera, antes de la fecha de presentación o, cuando sea apropiado, de la fecha de prioridad de la solicitud de patente sobre la invención;

el contenido de una solicitud de patente nacional que tenga una fecha anterior de presentación de la solicitud o, cuando sea apropiado, una fecha anterior de prioridad en relación con la solicitud de patente a que se hace referencia en el párrafo a), en la

medida en que el contenido forme parte de la patente concedida sobre la base de dicha solicitud de patente nacional.

iii) No se tendrá en cuenta una divulgación hecha con arreglo al párrafo 2) a) si -

dicha divulgación ocurrió en el año anterior a la fecha de la solicitud de patente y si dicha resolución se debió a actos cometidos por el solicitante o por su predecesor, o fue consecuencia de ellos;

o si dicha divulgación ocurrió en los seis meses anteriores a la fecha de la solicitud de patente y se debió a cualquier abuso de los derechos del solicitante o de su predecesor, o fue consecuencia del abuso.

Invencción

Se considerará que una invención entraña un acto inventivo si, habida cuenta de la técnica anterior pertinente a la solicitud de patente sobre la invención, dicho acto inventivo no hubiera sido evidente para una persona que tuviera una habilidad ordinaria en la técnica.

Aplicación industrial

Se considerará que una invención es aplicable industrialmente si puede hacerse o usarse en cualquier tipo de industria.

25. *Sírvanse especificar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, descríbase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.*

Los derechos de patente:

- abarcan sólo los actos realizados con fines industriales o comerciales y en particular no abarcan los actos realizados con fines exclusivos de investigación científica;
- no excluyen a una persona que tenga los derechos a que se hace referencia en el artículo 83 o a un concesionario de explotar la invención patentada;
- no abarca la presencia o el uso de productos en naves, aeronaves, naves espaciales o vehículos terrestres extranjeros que hayan ingresado provisional o accidentalmente en las aguas, el espacio aéreo o el territorio de Sri Lanka.

26. *Sírvanse explicar si su legislación estipula la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.*

Conforme a la ley propuesta, no es patentable toda invención cuya explotación comercial en Sir Lanka deba prohibirse a fin de proteger el orden público o la moralidad, inclusive la protección de la vida o la salud humana, animal o vegetal, o para evitar un perjuicio grave al medio ambiente.

27. *Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación así como su formulación.*

En el párrafo 3) d) del artículo 59 se prescribe que no son patentables los métodos de tratamiento del cuerpo humano o animal mediante cirugía o terapia y los métodos de diagnóstico practicados en los cuerpos humanos o animales.

28. *Sírvanse explicar si las plantas, los animales y esencialmente los procesos biológicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren el artículo pertinente de su legislación así como su formulación.*

El párrafo 3) b) del artículo 59 prescribe que no son patentables las obtenciones vegetales, las razas animales o los procesos esencialmente biológicos para la producción de plantas o animales, con excepción de los procesos microbiológicos y el producto de los mismos.

29. *Les rogamos que describan de qué forma y en virtud de qué disposiciones los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto los artículos pertinentes de su legislación.*

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 28.

Se está preparando una ley encaminada a proteger las obtenciones vegetales con arreglo a un sistema *sui generis*.

30. *Les rogamos que expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patente frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.*

El artículo 81 prescribe lo siguiente:

Cuando se ha otorgado una patente con respecto a un producto -

- la fabricación, importación, ofrecimiento para la venta y uso del producto;
- el almacenamiento de dicho producto a los efectos del ofrecimiento para la venta, la venta o el uso.

Cuando se ha otorgado una patente con respecto a un proceso -

- el uso del proceso;
- la realización de cualquiera de los actos a que se hace referencia en el párrafo a), con respecto a un producto obtenido directamente mediante el proceso.

31. *Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de productos químicos farmacéuticos y agrícolas. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la referencia jurídica.*

Sí. Artículo 59.

32. *Les rogamos aclaren si la protección de patentes de un proceso, según está estipulado en su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese proceso.*

Sí. Artículo 81.

33. *Les rogamos que expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (a saber, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y descríbanse las condiciones adicionales detalladamente.*

No existen condiciones adicionales.

34. *Se ruega describir si su legislación estipula excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.*

Los derechos de patente:

- abarcan sólo los actos realizados con fines industriales o comerciales y en particular no abarcan los actos realizados con fines exclusivos de investigación científica;
- no excluyen a una persona que tenga los derechos que se hace referencia en el artículo 83 o a un concesionario de explotar la invención patentada;
- no abarcan la presencia o el uso de productos en naves, aeronaves, naves espaciales o vehículos terrestres que hayan ingresado provisional o accidentalmente en las aguas, el espacio aéreo o el territorio de Sri Lanka.

35. *Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto el otorgamiento de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega explicar exhaustivamente las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria. Especialmente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales en la autorización de esa utilización.*

No lo tiene previsto.

36. *Se ruega explicar de qué forma su legislación asegura explícitamente que un usuario propuesto ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en términos y condiciones comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.*

No es aplicable.

37. *Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el período de 20 años otorgado por la patente.*

No.

38. *Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé la revocación de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procesos.*

En la enmienda propuesta (artículo 81 A)) se prescribe lo siguiente:

"Cuando la materia de una patente sea un proceso para obtener un producto, la carga de la prueba en la acción civil encaminada a establecer que un producto presuntamente infractor no se obtuvo por dicho proceso patentado corresponderá al presunto infractor-

- si el producto obtenido por el proceso patentado es nuevo; o
- si existe una probabilidad sustancial de que el producto se fabricara mediante el proceso patentado y el titular de la patente no ha conseguido, a pesar de sus esfuerzos razonables, determinar el proceso que se utilizó en la práctica.

En la reunión y evaluación de las pruebas se tendrán en cuenta los intereses legítimos del presunto infractor en lo que respecta a proteger su información no divulgada"

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

39. *Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.*

Existe un proyecto de ley destinado a proteger los diseños de los circuitos integrados con arreglo a un sistema *sui generis* compatible con el Acuerdo sobre los ADPIC

40. *Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación ilícita, la venta o la distribución para fines comerciales de topografías comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Se concede al titular registrado el derecho exclusivo a importar, ofrecer para la venta, vender o distribuir de otra manera para fines comerciales el esquema de trazado o los circuitos integrados protegidos en los cuales se incorpora un esquema de trazado protegido o un artículo que incorpore dicho circuito integrado en la medida en que no contenga un esquema de trazado reproducido ilícitamente.

41. *Se ruega explicar cómo prevé su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.*

En el párrafo 2) iv) del artículo 4 de la ley propuesta se prescribe lo siguiente:

La realización de cualquiera de los actos a que se hace referencia en el apartado ii) del párrafo 1) con respecto a un circuito integrado que incorpore un esquema de trazado reproducido ilícitamente o a cualquier artículo que incorpore dicho circuito integrado, cuando la persona que realiza u ordena dicho acto no sepa o no tenga motivo razonable para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.

No obstante, cuando la persona que realice u ordene cualquier acto conforme a este párrafo, haya sido notificada que el esquema de trazado es una reproducción ilícita, esa persona podrá realizar u ordenar cualquier acto tan sólo con respecto al material disponible u ordenarlo antes de ser notificada y deberá pagar al titular del derecho una suma equivalente a una regalía razonable como la que tendría que pagarse en el caso de una licencia negociada libremente con respecto a dicho esquema de trazado.

42. *Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.*

Diez años a partir de la fecha en que comenzó la protección.

H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

43. *Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.*

No.

44. *Sírvanse explicar cómo define su legislación la información no divulgada.*

La información se considera información no divulgada si:

- i) no es, en su conjunto o en la configuración y reunión precisa de sus elementos, generalmente conocida ni fácilmente accesible para personas que se encuentran en círculos en los que normalmente se utiliza tal información;
- ii) si tiene un valor comercial real o potencial debido a su carácter secreto; y
- iii) si ha sido sometida, de parte de su poseedor legítimo, a medidas razonables en las circunstancias existentes a fin de mantenerla secreta.

La información no divulgada comprende (ley propuesta):

- i) La información técnica relacionada con la fabricación de bienes, la prestación de servicios o la información comercial que comprende la información interna que una empresa ha constituido para usarla dentro de la empresa.
- ii) La información comercial que comprende la información interna de que una empresa ha constituido a fin de usarla dentro de la empresa.

45. *Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.*

- a) No formula esa definición.
- b) La ley propuesta prescribe lo siguiente:

Todo acto o práctica realizados en el curso de actividades industriales o comerciales se considerará como un acto de competencia desleal si consiste en, o tiene por resultado:

- un uso comercial desleal de datos secretos de prueba u otros datos cuya elaboración suponga un esfuerzo considerable y que hayan sido sometidos a una autoridad competente con el propósito de obtener la aprobación de la comercialización de productos farmacéuticos o productos químicos agrícolas que utilizan nuevas entidades químicas; o
- la divulgación de esos datos, salvo cuando sea necesario para proteger al público, o a menos que se hayan adoptado medidas a fin de asegurar que los datos estén protegidos contra un uso comercial desleal.

I. OBSERVANCIA

46. *Sírvanse exponer qué medidas eficaces prescribe su legislación contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.*

- a) La ley vigente prescribe los recursos civiles entre los cuales medidas provisionales, sanciones penales y medidas más amplias.
- b) Estas disposiciones se ampliarán y fortalecerán con arreglo a la ley propuesta.

47. *Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administraciones finales ante órganos judiciales.*

Se dispone de recursos de apelación con arreglo al artículo 182.

48. *Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a que los jueces ordenen la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.*

Con arreglo a la ley de procedimiento civil los jueces están facultados en general para ordenar la presentación de pruebas por las partes en litigio.

En el párrafo 4) del artículo 179 de la ley propuesta se prescriben disposiciones especiales con respecto a la propiedad intelectual.

49. *Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.*

Artículos 23 y 179.

50. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho de resarcimiento adecuado de daños para compensarle por el perjuicio sufrido.*

Artículos 23 y 179 del Código y artículo 179 de la ley propuesta.

51. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de los gastos al titular del derecho por parte del infractor.*

Código de Procedimiento Civil y artículos 164 y 179 del Código de la Ley de Propiedad Intelectual.

52. *Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, la competencia de ordenar que las mercancías infractoras se aparten de los circuitos comerciales o sean destruidas.*

Los jueces están facultados para dictar las órdenes apropiadas con arreglo al párrafo 3) del artículo 163 y el artículo 179 del Código y el párrafo 3) b) del artículo 179 de la ley propuesta.

53. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por parte del demandante.*

Artículo 179 del Código y Código de Procedimiento Civil.

54. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Artículo 179 del Código y disposiciones sobre los mandatos judiciales regidas por la Ley de la Judicatura Nº 2 de 1978, el Código de Procedimiento Civil y la Ley de Equidad.

55. *Sírvanse exponer las autoridades competentes en su jurisdicción que reciben de los titulares de derechos solicitudes de que se suspenda el despacho por las autoridades aduaneras de mercancías falsificadas.*

Las aduanas y el poder judicial.

56. *Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.*

Sí.

57. *Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones de minimis.*

No la contempla, en general, pero conforme al párrafo 8) del artículo 13 de la ley propuesta se permite la importación de una copia de una obra protegida por una persona física para sus propios fines personales.

58. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

La Parte VI del Código se refiere a las sanciones penales y otras cuestiones conexas. También existen disposiciones semejantes en la ley propuesta (leyes propuestas para enmendar la Ley del Código de Propiedad Intelectual y sobre la protección de esquema de trazados).
